

國際中醫藥文化節系列

說細壺懸

林丹霞



懸壺濟世 承先啟後

中國向以懸壺比喻行醫、賣藥，典故源於不同的民間傳說，《後漢書·方術列傳·費長房》記載，東漢時有人名費長房，在酒樓飲酒，看見街上有一位賣藥老翁，懸掛一個葫蘆賣藥，不二價，但治病皆癒，日收藥錢數萬，盡施予貧病飢餓者，人稱壺公。藥賣畢，壺公就鑽入葫蘆之中，不見影蹤。費長房看在眼裡，知道壺公不是等閒之輩，翌日恭敬地拜見壺公。壺公知他來意，領他一同鑽入葫蘆之中。費長房在葫蘆中看見朱欄畫棟，富麗堂皇，奇花異草，別有洞天，即隨老翁學醫，能治百病，驅滅瘟疫。而民間傳說八仙之一鐵拐李，也常揹着裝有「靈丹妙藥」的葫蘆，周遊江湖，贈醫施藥，濟世治病……種種故事，廣泛流傳民間。

此後，「懸壺濟世」是對醫者救人於病苦的讚譽，謂醫者仁心，以濟世為懷，善用醫術施藥普濟眾生。葫蘆，也特指盛藥的「藥葫蘆」。

「全球華人基金會」的宗旨，是承先啟後，留住上一代的智慧，開拓下一代的未來。「懸壺濟世」是中醫潤澤蒼生的傳統精神，濟世的精神灌注就是優質醫療的基礎，將中醫藥固本培元、陰陽平衡、醫藥同源、行血氣通經絡等獨到傳統醫學，適應時代地傳承下去，發揚光大。《懸壺細說》藉着呂愛平、勞力行、林志秀、沈劍剛、余秋良等大醫師們在中醫藥路上的寶貴經歷，體現及承傳濟世精神。

全球華人基金會主席

胡仙博士



推薦序

同仁堂始創於 1669 年，至今已有 348 年，而歷代同仁堂人一直恪守「同修仁德，濟世養生」的古訓，經常在各地義診及贈醫施藥，當中的仁德、濟世心懷，與《懸壺細說》中各位資深中醫師們的「醫病、醫人、醫心」理念相同，皆勇於承擔社會責任，樂於服務市民大眾。

北京同仁堂國藥有限公司與國際中醫藥文化節有限公司一起合辦了第一屆國際中醫藥文化節。繼二零一七年七月出版《中醫無國界》一書後，這次再推出《懸壺細說》一書，傳揚中醫藥文化及醫者仁德精神。

《懸壺細說》是香港首部結集了本地幾位中醫藥業界重量級人士的著作，記錄了由學醫到行醫及教學經歷當中的甜酸苦辣，記錄了一個又一個銘心的醫、病、人故事，令人敬佩又感動，絕對值得推薦給大家用心細看。

同仁堂人一直恪守「炮製雖繁必不敢省人工，品味雖貴必不敢減物力」的古訓，不折不扣地傳承着前人在製藥上的嚴謹態度與敬業精神，持續不斷在中醫藥燦爛與輝煌發展上作出貢獻。隨着近年國家提出和實施「一帶一路」的發展戰略，將中醫藥「走出去」提供新的契機。作為中華傳統醫藥文化象徵的北京同仁堂，近年亦在「一帶一路」倡議的指引下走向世界，足跡遍佈亞洲、大洋洲、歐洲、美洲及非洲五大洲，傳承中醫理念智慧。

我們期望中醫藥界的同仁們，一起共同努力，繼續把中醫藥文化傳播至世界各地，把中醫藥的仁德、濟世精神弘揚海外，造福人類健康。讓我們一起創造健康，全球共享！

北京同仁堂國藥有限公司
董事總經理

丁永玲

常言，中醫藥是中華民族的瑰寶，生命哲學智慧的結晶。

近年，中藥生產企業無論從數量還是產值都有大幅度的增長，並遠傳至海外不少國家和地區，成績顯著。然而，在這輝煌的背後，有一個信念是牢不可破的，那就是沒有中醫與中醫藥文化作為基礎，中藥如同未長滿翼的大鵬，飛不高，飛不遠。

有人說中醫不科學，因為中醫所說的「氣」是虛無的；所說的「經絡」在解剖中是找不到的；「五行學說」是牽強附會的；歷千百年而不改是僵化的。但，為甚麼在悠長的歲月裡，中醫治癒了無數的疑難雜症？為甚麼「古老」的中醫可以對應許多現代醫學無法治癒的所謂「現代」疾病？

本書結集了五位香港中醫界的院長、教授和醫師，當中從成長的過往今日，從理念的摸索發見，從醫與病的滿足遺憾，都叫人從微知著。透過點滴，得見中醫與醫理文化的道路，傳承得踏踏實實，發展得恢恢宏宏。

在結集中，我們可以多想一下生命的奧秘就是自然的奧秘，認識自我，進一步認識自然，天人合一；我們可以多學一下「自知之

明」，由「悟」開始，從本質的角度看現象，而不是由現象看本質；當然，我們也可以多放一放目光，了解一下稱為最現代的和最古老的，其實是迴圈線上的一個點，會不謀而合，又或，是車的兩個輪子，並駕齊驅，平衡共進。

《懸壺細說》不是一本中醫醫理研究報告，也不是甚麼分析展望評估，她的出現原因很單純，就是由懸壺細說懸壺，兼容感性知性，在娓娓的述說中，在暖暖的分享裡，讓不同的讀者開卷時讀自己不經意的，掩卷時想自己溜留在心的，就已足夠。

之後，如果還可以貪心一點的話，但願可以讓大家在這個中醫藥文化傳承與發展的關口上，確信「醫無中西，病無國界」。

最後，當然是衷心感謝呂愛平院長、勞力行院長、林志秀副院長、沈劍剛副院長和余秋良教授的盡心盡力。盡心相授心得心感已然不易，盡力包涵我們的掛一漏萬和力有未逮更是難得。

這份支持與鼓勵，定會叫我們走得更遠更穩，不負所望。

國際中醫藥文化節有限公司

劉敏如

四

推薦序

在第一屆國際中醫藥文化節即將完結，迎向 2018 年第二屆活動之際，國際中醫藥文化節系列之《懸壺細說》隆重出版。本書是本系列繼《中醫無國界》後的第二本作品，內容豐富，份量十足，為讀者帶來一次對本地中醫藥代表人物深度探知的閱讀旅程。

萬里機構長久以來不斷出版中醫藥及保健養生圖書，無論是作者群、主題及內容都廣泛地涵蓋了本地、內地及台灣的专业領域，出版品種及版權貿易數以千計，一直獲得兩岸四地讀者的支持和擁戴。

「國際中醫藥文化節系列」作品雖然同屬萬里機構出版之中醫藥範疇，唯其出版目的和內容取向都具有鮮明的特色和明顯的分別：

本系列的出版，是透過非學術、簡明可讀的人訪內容，向大眾展現中醫藥文化的面貌和底蘊。編寫的手法人性化，藉各地具代表性的中醫師、學者及相關人物的經歷和故事，包括行醫歲月的深刻體驗、醫患間的情緒交感、情理間的心靈觸動、對行業問題的

詰詢等作深刻的闡述，立體地呈現出現代中醫行醫用藥、救急扶危、造福人類的愛心與精神。

此外，由於本系列作品是以彰顯醫理人情、弘揚中醫藥文化為主調，內容突破時空與地域限制，而我們更預期本系列圖書在兩岸四地發行的同時，能遠銷世界各地的華人社會，讓更多更多的讀者可正確了解中醫藥的真正本質、獨特體系和發展潛能，發揮傳播和啟導文化的作用。

《懸壺細說》是一本可讀性高、啟發性強的中醫藥文集，讀者在細聽每一位中醫藥翹楚娓娓道出懸壺濟世的種種時，或會心生感動；再而咀嚼沉澱，必定會有更大的得着。

萬里機構出版有限公司

副總編輯

梁嘉麒

推薦序 一	全球華人基金會／胡仙博士	2
推薦序 二	北京同仁堂國藥有限公司／丁永玲董事總經理	4
推薦序 三	國際中醫藥文化節有限公司／劉敏如	6
推薦序 四	萬里機構出版有限公司／梁嘉麒副總編輯	8

目錄



理性的中醫文化推動者——呂愛平	12
院長的針灸人生——勞力行	46
默默耕耘的樸實中醫——林志秀	76
中醫診所隨想錄	120
回歸中醫路——沈劍剛	132
側寫沈劍剛：實驗室人員隨影	172
非「常」西醫師——余秋良	182
側寫余秋良：專訪李俊醫師	214
側寫余秋良：專訪蘇子謙醫生	226
結語	238

術數十萬言本草之名蓋見
梁七錄載神農本草三卷推
縣有後漢地名似張機華佗
淮南子云神農嘗百草之滋
是醫方興焉蓋上世未著文
早兩漢以來名醫益衆張華
說通爲編述本草繇是見于
書雖言本草不能斷自何代

歷代諸家本草

晨本草經掌禹錫曰舊說本

平帝紀云元始五年舉天下
在輶傳遺詣京師樓護傳稱

理性的中醫 文化推動者

香港浸會大學
中醫藥學院院長

呂愛平

走進香港浸會大學中醫藥學院，一進大樓地下就會看到孔憲紹博士伉儷中醫藥博物館，裡面展出了傳統中醫藥學相關的展品，並闡述中醫藥在香港的發展歷史，可見浸大對於中醫藥科系的重視。

近年，我們看到浸大中醫藥學院積極打造自己的品牌，至今已設有十五間診所；學院也銳意推廣中醫藥文化，由當年第一屆畢業生難於找工作，到今時今日中醫藥學系已變成熱門科系，成績是有目共睹的。

現任院長呂愛平見證了浸大中醫藥學院更上一層樓，在與他聊天之前，我們看過他接受訪問時說道：「我定位浸大中醫藥學院應該是一個在中醫藥教學和研究方面起引領作用的、國際一流的機構。浸大中醫藥學院必須把中醫藥標準化、國際化、全球化作為主要前景。」我們感受到他的雄心壯志，而且他是中醫藥發展委員會成員之一，致力推動中醫藥學院發展，更為香港中醫藥界的發展盡心盡力。



我們滿心期待與呂院長進行訪談，想必他一定有很多鮮為人知的故事與我們分享。誰知道，他在訪談初期就單刀直入說：「我是一個特別理智的人，沒有太多驚天動地的故事，可能要令你們失望了。」院長說罷自己也笑了，他給我們第一個感覺是「這位院長說話很直白」，另一方面又擔心不夠材料去寫他的故事。

呂院長在中醫藥界的關鍵詞是：「理智」、「沒有太多行醫經驗」、「做中醫藥研究的長才」、「推動中藥標準化的功臣」等等，雖然他已先旨聲明，可幸事實上並非這樣。呂院長確是一個理智的人，但不是一個沒感情的人，聽他說話，常會聽出他對中醫文化、教學和研究充滿熱誠，總是適時說出「金句」，令我們內心暗暗叫好。「中醫」這二字，其實本來就有豐富涵蘊，呂院長置身中醫藥界，自然就有他的動人故事。





「不想 做醫師」

呂院長是中醫界的權威，但說到對「中醫」的看法，頗令人感到意外：「小時候最不喜歡的两个專業，第一是醫師，第二是老師。」我們以為他在說反話，他笑說是真的不喜歡：「（小時候）老師老罵我，我覺得老罵別人，真沒意思。醫師老給病人打針，老讓人家哭，害我到現在為止還是害怕打針，扎針灸也會扎出一身汗來。不過現在明白害怕當醫師，只是簡單的怕痛怕針。」

呂會從醫，只是因為沒得選擇。他出生於江西省都昌縣，那是相對貧窮落後的地方。從農村公社出身去高考，當時當地只有三個人能出外讀書（大學本科），其中一個就是他。

有了脫貧的機會，呂當然不會放過：「在相對貧窮的環境中成長，我可能比同齡人經歷了更多的事情，也讓我更早

明白擺脫貧窮對現實生活的重要。而那時候，啥也沒得選，因為高考你選甚麼志願，根本不重要，國家安排你讀啥就讀啥。想讀某種專業？幾乎沒有甚麼選擇餘地，那只是一個檔案，扔給誰就是誰了。」最後他的檔案就被派到江西中醫學院。

雖然要讀自己最不喜歡的醫科，但為了生活，為了改變命運，他還是咬緊牙關讀下去；也因為他的記憶力好，雖然不懂醫書內容及中醫經典的意思，仍能一一背下，在中醫學院得到不錯的成績，西醫理論也學得不錯。雖然只是死記硬背，並非真懂得甚麼明確理論，但也打好了中西醫理論的基礎。

呂現在回想，自己當年年紀小，根本也談不上喜歡不喜歡，因為他上大學時才年僅十五歲，「不喜歡」只是小時候對醫師的基本印象。因着自己的經歷，他悟出了一個道理，也曉得如何去教學生。



「我現在常跟他們講：千萬別問你自己學這些東西是為了甚麼，把它學好就好了，先不要講意義。因為在一開始學習時，你是不知道箇中意義的，學都沒學好，怎會知道對未來有甚麼意義呢？小時候讀大學，去學中醫之後要幹甚麼，我也不知道，但就是只管把它學好。」先下苦功，過程中就會慢慢了解到當中真義。

拜師 得啟蒙

到大學畢業的時候，呂還是不喜歡當醫師或教師這兩個職業，所以無心插柳之下，他就選擇做研究，順利考上中國中醫科學院的研究生，研究慢性免疫病。

「因為那個時候研究生招得很少，我是導師教授的第一個研究生，他是負責病理診斷的。至於做研究的具體方向，說實在，他也不是太清楚。」

他認為這種情況對自己有好亦有壞：「好的是我可以自由選題目，壞的是導師教授只能給出專業方向，給不了太多具體意見。既然我自己可以選擇，就要選一個有挑戰性的東西，因為自身免疫挺難的嘛！以往偶然看到國外的幾篇文章，初時覺得研究這些題目好玩又有興趣，所以我就開始選擇做類風濕性關節炎¹的研究了。」

不過，當研究生前呂要應診，又要教書；孩提時覺得不應該做的事（罵學生及給病人用針），後來他卻一一在做，連他自己也感到詫異：「奇怪在於後來在大學留校也是當老師。考研究生完了以後，又開始看病了；現在又跑到大學教書來了。」一但讀了中醫，即使立定志向想做研究，但看病和教學好像是在所難免的，更重要的是三者都能相互促進、相互協調。

不過，呂也坦言在醫路上，他做臨床的時期不是很長，看病也主要是在大學畢業初期和跟名師學徒時期。作為名老中醫學術繼承人，於二零零三年他也開始隨內地名醫師朱良春²國醫大師研習臨床內科雜症，這是他深刻的跟師故事。

¹ 類風濕性關節炎

主要影響關節的長期持續性疾病，最常見是手腕、膝蓋等關節發熱、腫脹和疼痛，往往休息後情況更為惡化。

² 朱良春（1917-2015）

中國著名中醫內科學家，2009年獲首屆「國醫大師」稱號。專研風濕病，對內科雜病的診治亦具豐富經驗，先後研製了益腎蠲痹丸、複肝丸、痛風沖劑等中藥新藥，獲部、省級科技獎。



二人的淵源始於一九八四年，呂研究類風濕關節炎，正好朱老由南通到北京尋求合作，所長就找了呂的導師合作做藥物研究，把研究果效推出市場。呂後來再跟朱老學習時已經快四十歲，做了研究多年，更已經當過中醫科學院基礎理論研究所的所長，學有所成，也能獨當一面，但就欠缺臨床經驗，所以就向醫術高明的朱老學習，當回學生。

跟師在以往是做中醫很重要的一環，那時候徒弟都名為「學術繼承人」。他跟隨朱老看病，也會和朱老會互相討論病人的情況，由此獲益良多，得到的都是寶貴的臨床經驗。呂那時候住在朱老的家，當時朱老已經八十歲，早上比呂還起得早，只為趕緊去診所看病，不能讓病人等他。朱老本來只是看半天門診，來看病的人來自全國各地，而且很早就來排隊。



呂與恩師朱良春（下排正中）合照。

白朮

厚朴

枳實

白朮

白朮

白朮

白朮

白朮

白朮

白朮

白朮

白朮

白朮

白朮

白朮

白朮

白朮

白朮

白朮

白朮

「我當時很吃驚，為甚麼那麼多人？朱老看病經常要應診到下午兩三點，老人家中午會餓，有時候他喝一口自己煮的保健湯，堅持又再看病，只因不想令病人失望，那是仁醫所為。」這份敬業精神深深感動了呂，令他極為敬佩朱老。

朱老的為醫之道，令呂反思中醫的文化問題：「朱老向病人問話的方式、早上起來很有精神的樣子，都不簡簡單單只是一個技術層面，而是他把生命所有的東西都包含在裡頭，那種骨子裡的中醫文化元素會給病人很多的正能量。正如一個科學家，心裡沒有科學文化，很難有更高更大的境界。」

中醫不單純是醫學技術，也不只是一份差事，還有深層價值觀在裡頭。那是文化的傳承，也是傳統文化與現代科學的結合體。

「朱老看病，除了精湛醫術外，內裡還包含善良、友善，為醫者必須關心病人。其實朱老也已經八十歲高齡，他要

是不看，你也沒辦法，但他還是堅持用心去看每一位病人。」在朱老身上，呂看到的是「仁心」。

仁心以外，呂在朱老的診所還看到「系統」。朱老的診所有五至六個醫師預先為病人做初步診症，提出建議，讓朱老先知道重點，再提出修正或延伸治療。這種系統化做法讓朱老可以為更多病人看病，而病人又不用白行一趟。這些病人來自世界各地，也全都是奇難雜症，千里而來，只為找名醫朱老醫治。以一個患腫瘤病患者作為例子，患者出現肝昏迷³，生命已經垂危，其家人找朱老為他看病，朱老就幫他以中藥灌腸，甦醒後更能續命幾年；我們聽後都直道神奇。

然呂對病例和個案有着不同的看法。他審視這些個案時，一定要想清楚病人的肝昏迷是怎樣得的？肝昏迷如果不灌腸，或用別的方法，他能不能也醒過來，其實也是未知數。

「從朱老或是我的角度，那是很多經驗的累積，可以留待作臨床研究觀察之用，具有積極意義。不過卻不好以此個

³ 肝昏迷

又稱「肝性腦病變」或「肝性腦病」，由肝臟衰竭而引起，其主要特徵是出現意識障礙、行為失常、神智不清，更甚者會昏迷。



案用作宣傳來誇大某種方法，因為不是所有肝昏迷的情況，用朱老的方法都能醫好。如果我把這個方法說出去，以後人家就會以為只要是肝昏迷都可以用這個方法得到神奇的療效。個案有參考作用，但並非可以隨意推廣的治療方案；朱老也很贊同我這個觀點。」呂最不想美化治療的功效，予人假希望，畢竟每位病人、每個病例的治療方法都不盡相同。

呂跟隨朱老學了幾年，無論是醫術或是醫道，都對呂的未來、教學、科研和工作產生了積極的影響，但他卻沒有按照固定模式出師。



呂與恩師朱良春（左二）一同出席 2001 年第八屆全國中醫風濕病學術研討會。

「我跟隨他看病的時間雖然比起其他人不算短，但也沒有太長，我只是每個周末都去。最後有一個結業儀式，人家都準備好了，但我自己申請不出師，因為我認為沒有學到他很多東西，包括技術和文化傳承，寧可不結業。」

由此可見，呂做人、做事都很有原則。最初他不喜歡行醫，卻在拜師行醫的過程中得到了啟蒙。正如他向學生的教誨，不要因為「不喜歡」而抹殺了所有的可能性，驚喜總是出現在你意想不到的地方。

文化中醫的 創新與傳承

與呂院長談話的過程中，我們了解到他不是一個故步自封的人，總是聽到他說出「創新」和「文化」兩個關鍵詞——「創新」即創造新東西，「文化」則是跟傳統有關。



他解釋：「創新與文化不矛盾，作為根植於中醫藥文化的醫學科學，中醫藥走向世界，需要以文化先行；但沒有不斷創新的知識和技術，中醫藥文化先行也難有可持續的發展。中醫藥科技創新是醫學科學知識的發展，而中醫藥文化是中醫醫學的人文根基。」所以創新和文化都不可缺少，也是互補的關係。

呂對自我要求極高，追求創新，不會輕言滿足：「做研究是一步一步往前走，做了很久，做出來是應該的，沒做出來也是應該的，做研究的人很難說做出成果就會激動起來。因為這個題目研究者本來就感興趣，最後能做出結果來，能把一篇很好的文章發表出去，都應該是心中有數的。發表時固然開心，但開心不夠五分鐘，下一個問題又來了，我們解決了一個問題，又會出現下一個問題，所以科學家做研究永遠沒有終點的，一輩子也做不完。」後來光是學習傳統中醫已經滿足不了他，為了專攻免疫病研究，他更去美國俄亥俄州立大學進修，又在瑞典隆德大學分子生物學實驗室做博士後研究。

國際中醫藥文化節系列 2

懸壺細說

撰文	林丹霞
編輯	劉善童
美術設計	嘉創有限公司
聯合出版	國際中醫藥文化節有限公司 香港新界大埔工業邨大景街 2-6 號 電話：2976 0018 電郵：info@icmcfestival.org 網址：http://icmcfestival.org https://www.facebook.com/icmcfestival 萬里機構出版有限公司 香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心1305室 電話：2564 7511 傳真：2565 5539 電郵：info@wanlibk.com 網址：http://www.wanlibk.com http://www.facebook.com/wanlibk
發行者	香港聯合書刊物流有限公司 香港新界大埔汀麗路 36 號 中華商務印刷大廈 3 字樓 電話：2150 2100 傳真：2407 3062 電郵：info@suplogistics.com.hk
承印者	中華商務彩色印刷有限公司 香港新界大埔汀麗路 36 號
出版日期	二零一七年十二月第一次印刷 版權所有 · 不准翻印 Copyright © 2017 ICMCF & Wan Li Book Co. Ltd. Published in Hong Kong by ICMCF & Wan Li Book Company Limited ISBN 978-962-14-6500-9



創造健康

Healthy life



全球共享

Global choice



北京同仁堂國藥有限公司

Beijing Tong Ren Tang Chinese Medicine Co. Ltd.



北京同仁堂 香港



www.tongrentangcm.com



北京同仁堂香港國藥